

Bilag.

Oversættelse.

**Ekstrakt af Statut for de Forenede Nationers mellemfolkelige Domstol.**

## Artikel 36.

1. Domstolens Myndighedsomraade udstrækker sig til alle Sager, som Parterne forelægger den, saavel som til alle de Tilfælde, hvorom der særlig er truffet Bestemmelse i de Forenede Nationers Pagt eller i de gældende Traktater og Konventioner.

2. De Stater, der er Deltagere i nærværende Statut, kan naarsomhelst erklære, at de anerkender som bindende *ipso facto* og uden særlig Overenskomst, i Forhold til enhver anden Stat, som antager den samme Forpligtelse, Domstolens Domsmyndighed i alle Retstvister vedrørende:

- a. Fortolkningen af en Traktat.
- b. Ethvert Spørgsmaal, som angaar mellemfolkelig Ret.
- c. Tilstedeværelsen af enhver Kendsgerning, som, hvis den forelaa, vilde udgøre et Brud paa en mellemfolkelig Forpligtelse.
- d. Arten og Omfanget af den Erstatning, som bør ydes paa Grund af et Brud paa nogen mellemfolkelig Forpligtelse.

3. De ovennævnte Erklæringer kan afgives enten ubetinget eller paa Betingelse af Gensidighed med Hensyn til flere eller visse Stater eller for et bestemt Tidsrum.

4. Saadanne Erklæringer skal deponeres hos de Forenede Nationers Generalsekretær, som skal oversende Kopier af disse til Deltagerne i Statutten og Retsskriveren.

5. Erklæringer, der er afgivet i Henhold til Artikel 36 i Statutten for den faste Domstol for mellemfolkelig Retspleje, og som stadig er i Kraft, skal, i Forholdet mellem Deltagerne i nærværende Statut, betragtes som Antagelse af Domstolens bindende Domsmyndighed for den Periode, for hvilken Erklæringerne endnu er gældende, og i Overensstemmelse med disses Bestemmelser.

6. Retten afgør sely Tvistigheder, som maatte opstaa med Hensyn til Spørgsmaalet om dens Myndighedsomraade.

---